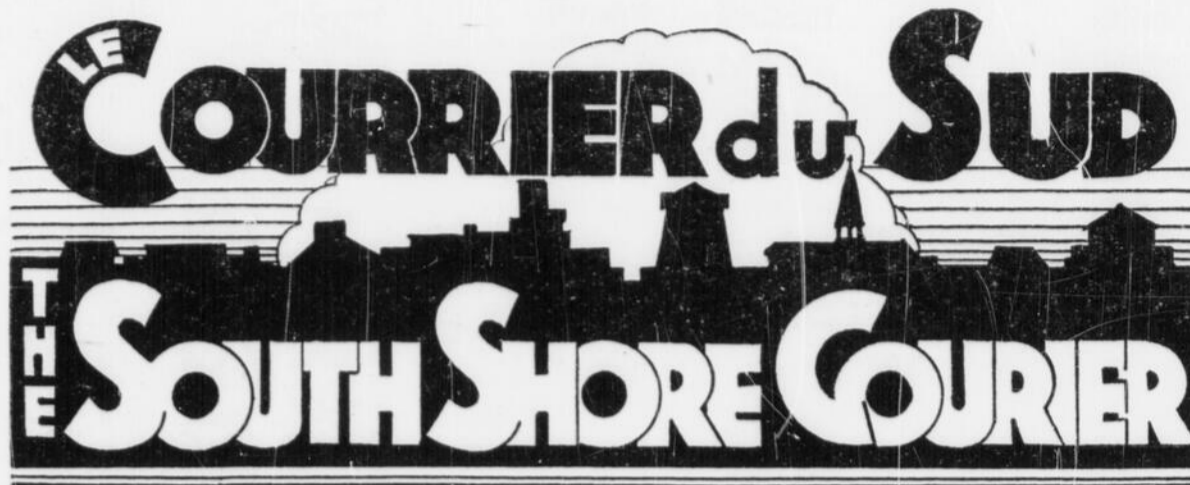


A Poll of Public Opinion in Chambly County gives Redmond Roche 50.8% of the Votes

27

CERTIFIED CIRCULATION
8,000 COPIES
THE BEST ADVERTISING MEDIUM ON THE SOUTH SHORE



Longueuil, July 24th, 1948.

I, the undersigned, Jean Martin, Ph. D., professor of the St. George Institute of pedagogy at the University of Montreal, hereby declare that on July 18th and 19th, I conducted a poll of public opinion in the County of Chambly, in accordance with the regulations pertaining thereto.

The question put to the different classes of voters was as follows:

"If the provincial election were to be held today, would you favor the Liberal candidate, the official National Union candidate, the independent National Union Candidate, the Union of Electors candidate, the independent candidate or the candidate "libre"?"

Results:
Joyal (Liberal): 40.8%
Roche (Official National Union): 50.8%
Delisle (Independent National Union): 2.4%
St-Pierre (Union of Electors): 4.6%
Gauthier (Independent): 1.4%
Ménard (Libre): .03%
Jean Martin, Ph. D.
Longueuil.

VOL. 2 — No. 19

Mardi, 27 juillet 1948 — Longueuil - St-Lambert — Tuesday, July 27, 1948

5¢

4,000 Personnes acclament l'Hon. Maurice Duplessis à Coteau Rouge

"Vos problèmes de canalisation et d'éducation seront bientôt résolus" (Maurice Duplessis)

"Il n'a pas suffi à M. Joyal de résider dans le comté durant 27 ans pour apprendre à bien vous servir". (Redmond Roche)

L'honorable Maurice Duplessis, premier ministre de la province, a tenu à saluer la population du comté de Chambly. Dimanche soir, vers 7.30 heures, lors d'une visite-surprise, l'hon. M. Duplessis adressait la parole à Coteau Rouge où il a demandé à la population du comté d'élire Redmond Roche par une grosse majorité. Quoique la nouvelle de la visite du premier ministre ne fut annoncée que très tard, une foule d'au moins 4,000 personnes se rendit pour l'acclamer, interrompant toute la circulation sur le Blvd Taschereau durant une heure.

Le premier ministre souleva l'enthousiasme quand il déclara que les problèmes de canalisation et d'éducation du comté et particulièrement de Ville Jacques Cartier seraient bientôt résolus.

"Donnez-moi le plaisir, dit-il, d'avoir à mes côtés au parlement mon bon ami Redmond, qui, je le sais, se dévouera sans relâche pour vos meilleurs intérêts. M. Roche, quoique non encore député, me harcèle sans cesse pour que l'on s'occupe de vous et ses intercessions ont porté fruits. Ses démarches et ses représentations auprès des différents ministères en faveur de votre comté sont tellement nombreuses, que je lui ai demandé s'il croyait que le gouvernement de la province était dans Chambly. Nous nous

sommes, à date, rendus à toutes ses demandes, et je ne vois pas que l'on puisse lui refuser quoi que ce soit, car je connais sa valeur morale, son bon jugement sur les problèmes et les besoins de Chambly, son esprit de justice, et son sens du discernement".

Quant à M. Delisle, M. Duplessis



L'Hon. Maurice Duplessis

sis déclara qu'il faisait oeuvre de division et que l'Union Nationale n'a dans Chambly qu'un seul candidat en la personne de Redmond Roche.

Après le départ du premier mi-

nistre, l'assemblée se continua au garage de Laval Transport, devant une assistance de 1,500 personnes.

En réponse à l'accusation du candidat libéral à l'effet qu'il était un "étranger", M. Roche déclara qu'il n'a pas suffi à M. Joyal de résider 27 ans dans le comté pour apprendre à bien servir la population de Chambly".

ELECTIONS REPORTS!

As a special service to his public readers, "The South Shore Courier" has taken necessary steps to give quick reports of the provincial elections, of the County of Chambly and all other counties of the province.

Reports will come in directly from the Canadian Press and will be quickly given to the public from 6.30 p.m. Wednesday night at the Montreal South School, on Victoria St.

RESULTATS DES ELECTIONS!

Comme service au public, "Le Courrier du Sud" a pris l'initiative de transmettre les rapports des élections provinciales, du comté de Chambly et de tous les comtés de la province. Les rapports nous parviendront directement de la Presse Canadienne et seront communiqués au public à partir de 6.30 p.m., à l'école de Montréal-Sud, rue Victoria.

NOMINATION POSTED AT LONGUEUIL

ALL SIX CANDIDATES REMAIN IN OFFICIAL RUNNING

The ceremony of the official posting of nominations for the County of Chambly in the Provincial election on July 28th took place at the square adjoining the Longueuil City Hall, last Wednesday, July 21st at 2.00 P.M. Returning Officer Marc Lamarre officially proclaimed the candidates as follows:

Col. Redmond Roche, O.B.E., E.D., K.C., Official National Candidate.

D. A. Joyal, M.L.A., Liberal.
Augustin Delisle, Independent National Union Candidate.
J. U. Gauthier, Independent.
Joseph Menard, Independent.
J. M. St-Fierre, Union of Electors.

At the closing of the nominations a meeting was held on the public square, presided over by Longueuil's pro-Mayor Alfred Doucet, with a large crowd in attendance among whom were noted His Honour Mayor Edward Richer of Montreal South, Gerard Thibault, N. U. Candidate, Honoré Beauchamp, Napoléon Côté of the N. U. Mr. Jean Péloquin, C. A., Phil Thompson, J.-E. DuPaul, Jean-Marie Fleury and many more.

D. A. Joyal

Mr. D. A. Joyal L. A. was the first candidate to speak. He stated that he had lived in the County for 27 years and had served as a municipal councillor for eight years and as M. L. A. for nine. He stated he had always tried to help tenants become home-owners, and that Duplessis regime was one of inaction. He said that Redmond Roche had seen "imposed" upon the electors by Duplessis while still another N. U. candidate along with

Roche claimed to have been selected by the voters themselves. He told of having received a provincial grant of \$20,750 in 1944 for school purposes only to have it rescinded when Duplessis took over. Duplessis in favor of Mr. Godbout.

Redmond Roche

Col. Redmond Roche, next candidate to speak referred to the fuss his opponents make of his being temporarily non-resident of the County, stating this to be unsporting in view of the reasons back of this condition. With reference to the statement that he was chosen by Duplessis Roche stated that was better than being called by Godbout. He said Duplessis had given \$22 millions for education, a greater figure than any preceding administrations. He referred to the large scale public works projects completed, and the steps taken to bring Quebec up to date agriculturally. (Suite à la page 14)

27

Téléphone: 6-303

Réfrigérateurs marque FRIGIDAIRE

67 St-Charles, Ouest.

Tél. : 924

LONGUEUIL

155 ouest, St-Charles

HARDWARE, PAINTS, GLASS, WALL PAPERS, GIFTS, SPORTING GOODS.



Agent des poêles et fournaises COLEMAN

FERRONNERIE, PEINTURES, VITRES, PAPIERS-TENTURE, CADEAUX, ARTICLES DE SPORT, RADIOS.



MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION
BOIS — CHARBON — HUILE À CHAUFFAGE

27

UN VOTE POUR

REDMOND

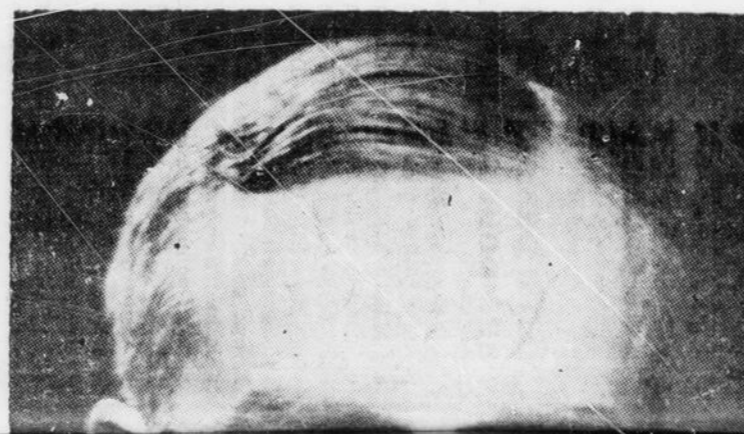
**DOTERA le COMTE de
CHAMBLY d'un DEPUTE
MINISTERIEL
A QUEBEC**

A VOTE FOR

ROCHE

**WILL GIVE CHAMBLY
COUNTY
REPRESENTATION
AT QUEBEC**

Official National Union Candidate
in Chambly.



**Une enquête sur
l'opinion publique
DANS LE COMTE DE
CHAMBLY**

**A Pool of Public
Opinion
IN THE COUNTY OF
CHAMBLY**

R Répétition intentionnelle
d'une image

REDMOND ROCHE

50.8%
des votes

Longueuil, 24 juillet, 1948.

Je, soussigné, Jean Martin, Ph. D., professeur à l'Institut Pédagogique St-Georges de l'Université de Montréal, déclare avoir organisé une enquête sur l'opinion publique, dans le comté de Chambly, selon les règles de l'art, les 18 et 19 juillet 1948.

La question posée aux différentes classes d'électeurs était la suivante:

"Si l'élection provinciale avait lieu aujourd'hui, favoriserez-vous le candidat libéral, le candidat officiel de l'Union Nationale; le candidat indépendant de l'Union Nationale, le candidat de l'Union des Electeurs, le candidat indépendant ou le candidat libre?"

RESULTATS:

Joyal (*Libéral*): 40.8%.
Roche (*Union Nationale officiel*): 50.8%.
Delisle (*Union Nationale ind.*): 2.4%.
St-Pierre (*Union des Electeurs*): 4.6%.
Gauthier (*Indépendant*): 1.4%.
Ménard (*Libre*): .03%.

JEAN MARTIN, Ph. D.,
Longueuil.



REDMOND ROCHE,
candidat officiel de l'Union
Nationale dans le Comté
de Chambly.



Il a donné plus à son comté en trois
mois que votre député libéral
en neuf ans.

He has done more for his County in
three months than your liberal
member has done in
nine years.

GIVES REDMOND ROCHE

50.8%
of the votes

Longueuil, July 24, 1948.

I, the undersigned, Jean Martin, Ph. D., professor of the St. George Institute of Pedagogy at the University of Montreal, hereby declare that on July 18th and 19th, I conducted a poll of public opinion in the County of Chambly, in accordance with the regulations pertaining thereto.

The question put to the different classes of voters was as follows:

"If the provincial election were to be held today, would you favor the Liberal candidate, the official National Union candidate, the independent National Union candidate, the Union of Electors candidate, the independent candidate, or the "candidat libre"?"

RESULTS:

Joyal (*Liberal*): 40.8%.
Roche (*Official National Union*): 50.8%.
Delisle (*Independent National Union*): 2.4%.
St. Pierre (*Union of Electors*): 4.6%.
Gauthier (*Independent*): 1.4%.
Ménard (*"Libre"*): .03%.

JEAN MARTIN, Ph. D.,
Longueuil.

• **VOTEZ SAGEMENT** • **VOTEZ HABILEMENT**

VOTEZ POUR

REDMOND

• **CONSIDER CAREFULLY** • **VOTE WISELY**

VOTE FOR

ROCHE

(L'UNION NATIONALE DE CHAMBLY)

27

27

27

Appel nominal à Longueuil

La mise en nomination des candidats du Comté de Chambly, pour les prochaines élections provinciales avait lieu mercredi dernier le 21 juillet courant en l'Hôtel-de-Ville de Longueuil, à 2 hrs P.M. Le président de l'élection, Me Marc Lamarre a officiellement proclamé les six candidatures suivantes:

- Redmond Roche, Union Nationale Officiel.
- D. A. Joyal, Libéral.
- Augustin Delisle, U.N. Indépendant.
- J. U. Gauthier, Indépendant.
- Jos. Ménard, Indépendant.
- J. M. St-Pierre, Union des Electeurs.

Immédiatement après la clôture des nominations une Assemblée a été tenu sur la Place Municipale présidée par le Pro-Maire de Longueuil, M. J. A. Doucet à laquelle assistait une foule nombreuse, mentionnons outre les Candidats ci-haut mentionnés, S. H. le Maire Edouard Richer, de Mtl-Sud, Gérard Thibault, Candidat de l'U. N. Honoré Beauchamp, M. Côté de l'U. N., M. J.-A. Felouin, C. A., et plusieurs autres. Une couple de fois durant l'assemblée Redmond Roche, demandat aux auditeurs de laisser parler son adversaire, geste a souligner.

D. A. Joyal, M.A.L.

M. Joyal déclare au début qu'il réside dans le Comté de Chambly depuis 27 ans, ayant exéecé les fonctions de conseiller municipal, durant une période de 8 années et ayant et étant député du comté depuis 9 ans. Durant ma profession je me suis toujours efforcé de convaincre les locataires à devenir propriétaires. Je vais maintenant poser quelques questions à M. Roche.

N'est-ce pas Maurice Duplessis qui vous a imposé comme candidat dans Chambly ?

Il y a-t-il un autre candidat de l'U.N. qui déclare avoir été choisis par les électeurs de ce comté ?

Je reproche au Gouvernement Duplessis son inaction durant les quatre dernières années. En février 1944 j'obtenais un octroi au montant de \$20,750 du Gouvernement Godbout pour ce comté qui a été annulé à l'arrivée du Gouvernement Duplessis quelques mois plus tard. Au sujet de M. Hortensius Béique, M. Duplessis n'est pas un homme d'humeur égale, un jour M. Béique était en charge du Patronage dans ce comté et le lendemain Duplessis lui retirait sa confiance. Je vous invite à chasser du pouvoir Maurice Duplessis, élisez Godbout.

Augustin Delisle (U. N. Ind.)

M. Delisle déclare que les gens du comté de Chambly ont payés

leurs taxes comme les autres, et pourtant qu'avons-nous obtenu ? Notre député, durant la dernière législature n'a pas fait son devoir et il faut lui demander un compte-rendu. C'est à Québec de faire sa part, maintenant. Le drainage a été négligé dans Chambly, quoique nous ayons votés des millions à Québec à cet effet. Que faut-il penser de Jacques-Cartier (Ville) ?

Que fait Québec avec ses millions ? Je vous demande de faire un choix judicieux, n'oubliez pas que votre député est votre employé, à votre service et pour s'occuper de vous.

J. U. Gauthier (Indépendant)

Je désire déclarer au début que je suis Indépendant et que je ne fais pas de politique. Je ne suis pas acheté par personne et je ne possède pas de caisse électorale. Si je suis élu, je supporterai le gouvernement élh quel qu'il soit. J'ai préparé un programme élaboré qui est basé sur la famille et la chrétienté, c'est ce qu'il nous faut nous sauver de la destruction et la famille imminente. Les grills et les clubs de nuit minent la santé morale de notre belle jeunesse. Je suis en faveur de la construction de uentres sportifs et récréatifs. Je suis en faveur de l'abolition des taux de péage sur les deux ponts de la Rive-Sud. Je favorise la suppression du tramway sur le pont Victoria et son remplacement par un système d'autobus moderne. Une fois élu, j'attaquerai avec vigueur la fameuse question du logement et mon plan de construction comporte l'érection de 100,000 maisons dans la province de Québec, qui serait financé par un octroi de \$500 millions des autorités fédérales. M. Gauthier désire ajouter qu'en 1945 il avait consentit à retirer sa candidature en faveur de M. Paul Pratt, avec la condition que M. Pratt supporterait sa candidature à la prochaine élection provinciale. M. Gauthier demande alors à tous les partisans de M. Pratt de le supporter dans sa

lutte actuelle.

Jos. Ménard (Indépendant)

Déclare au début qu'il nous faut absolument obtenir des travaux dans le comté de Chambly. Dans le comté de Laval, on a obtenu un octroi de \$1,700,000 durant les dernières semaines, par Omer Barrière, candidat U. N. Dans Chambly, rien. M. Béique a fait des péchés mais il a fait aussi du bien pour le comté de Chambly. Remarquez bien, que dans la présente lutte provinciale les candidats ouvriers sont d'une rareté inouïe tandis que l'on compte une abondance de candidats avocats.

Interruption. Parlez-nous donc des coopératives ? Je vais vous en parler des coopératives d'habitation, il faut s'unir pour que chaque ouvrier possède sa propre maison. Attention ! propriétaires la révolution gronde partout. Votez pour un candidat libre à Québec.

Jean-Marie St-Pierre,

(U. des Electeurs)

Je suis le seul représentant du peuple. Le gouvernement pro-

vincial n'a jamais servit le peuple, vous le voyez dans Chambly.

On vous a promis une foule de choses qu'on a jamais réalisées par la suite. Je suis le seul candidat véritable qui peut vous servir, organisez-vous vous autres aussi. Il faut du bien-être pour tous, les richesses du pays de-

vraient être distribuées équitablement, sous un dividende Crédit-Social. Votez pour votre candidat du peuple. M. le pro-maire Doucet remercia l'auditoire pour l'attention bienveillante qu'elle a su démontrer durant l'assemblée.

Jean-Marie Fleury,
15, rue St-Laurent O.,
Longueuil.

REDMOND ROCHE N'EST PAS UN ETRANGER.

Chambly, 24 juillet 1948.

En réponse aux accusations malhonnêtes de certains orateurs, les soussignés déclarent:

- 1— Que Redmond Roche a été élevé à Chambly-Canton.
- 2— Qu'il a été, de nombreuses années durant, organiste à l'église de Chambly-Canton, de 1926 à 1939.
- 3— Qu'il a été secrétaire-trésorier de la municipalité de Chambly à l'âge de 19 ans, de 1926 à 1936.
- 4— Qu'il a été échevin de Chambly-Canton à 23 ans, en 1930.
- 5— Qu'il a été échevin et commissaire d'école à Chambly-Canton durant plusieurs termes.
- 6— Qu'il a été secrétaire régional de l'Union Catholique des Cultivateurs.
- 7— Qu'il a quitté le comté de Chambly en 1939 pour servir dans les forces armées outre-mer.

ARTHUR DENEAULT,
Chambly Paroisse.
A. AUCLAIR,
Chambly-Canton.

COUPEZ VOS FRAIS DE CAMIONNAGE AVEC LE

GMC '48



NOUVELLE ÉCONOMIE

Les camions GMC offrent une boîte synchromesh à quatre vitesses... une réelle source d'économie qui promet de réduire l'usure, les frais d'entretien ainsi que l'effort de conduite tout en donnant un changement de vitesse plus rapide en cas d'urgence.

NOUVELLE COMMODITÉ

Dans les modèles de 1/2 et de 3/4 de tonne, avec boîte à trois vitesses, le levier de changement de vitesse est monté sur la colonne de direction... nouvelle commodité de conduite et plus d'espace pour les jambes.

NOUVELLE SÛRETÉ

Une nouvelle mesure de sûreté et de confort dans les cabines des camions GMC de 1/2 et de 3/4 de tonne est rendue possible par le frein de stationnement commandé par une pédale située à gauche de la pédale d'embrayage.

Les NOUVEAUX GMC... conçus pour une manoeuvre facile et le confort du chauffeur

Il n'y a pas de cabine sur la route pour surpasser la GMC en fait de caractéristiques avancées. Voyez vous-même ce qu'on a fait pour améliorer le confort et la sûreté de conduite des camions.

ELLES SONT CONÇUES ET CONSTRUITES PAR GMC POUR LE SERVICE DE CAMION

Un produit de la General Motors

GMC-248EF

Plumbing - Roofing - Sheet Metal Work - Ventilation



Plomberie - Couverture - Air climatisé - Ventilation
334, ST-PIERRE PHONE 2962 ST-JOSAPHAT

Abias Pepin Limitée

PONTIAC - BUICK - CAMIONS G.M.C.

155 O. St-Charles Tél. 924 ou HA 0735

Longueuil

LE CAMION DE VALEUR



27

27

27

Le COURRIER DU SUD The SOUTH COURIER

Journal hebdomadaire distribué gratuitement dans les localités suivantes:

Longueuil, St-Lambert, Montréal-Sud, Parc Ste-Hélène, Coteau Rouge, Longueuil-Annexe, Mackayville, Varennes, Greenfield Park, St-Josaphat, St-Maxime, Croydon, Boucherville, Longueuil-Ouest, St-Hubert.

918 VICTORIA AVE. — MONRÉAL-SUD — TÉL. : 2245

Weekly newspaper delivered free of charge, in the following localities:

Get Out And Vote

On Wednesday next, July 28th, the electors of the Province of Quebec will go to the polls to vote for a government for the province for the next few years.

Every elector should do his or her part to elect the best possible candidates. Every one should study carefully the qualifications of the various candidates for office and vote for those that should make a real contribution to the Provincial administration. Everyone should make sure that every eligible member of the family casts his or her vote, and they should urge their friends to cast their ballots as well.

Those who feel that their individual vote does not count for much, should keep in mind that those elected will have complete authority for the next few years over the passing of legislation governing their conduct, their homes, the spending of their taxes and also the making of policies that will affect them in a material and personal way.

If voters in sufficient numbers take the attitude that their votes do not matter, those elected on July 28th will not be truly representative of the citizens of this province.

The polls are open from 9 a.m. to 6.30 p.m., and if your name is on the electoral list, by all means be sure to vote.

"Vote as You Like — But Vote".

L'ÉLECTION DU 28

Après tous les discours qu'ils ont entendus à la radio, sur les tréteaux et ailleurs, depuis déjà quelques semaines, après les nombreuses annonces auxquelles les deux principaux partis politiques ont eu recours pour exposer ce qu'ils avaient déjà fait ou ce qu'ils se proposaient de faire advenant leur retour au pouvoir le 28 juillet, les électeurs de cette province sont, il nous semble, en mesure de rendre un verdict intelligent et judicieux, mercredi prochain, jour du scrutin.

La présente élection est d'une importance extrême et requiert le concours de tous les hommes de bonne volonté, quelle

que soit leur allégeance ou leur couleur politique.

Il ne s'agit plus, en effet, comme ce fut parfois le cas dans le passé, de questions d'ordre secondaire et sur lesquelles on pouvait, sans risquer gros, négliger de se prononcer. Il s'agit, cette fois, de l'avenir même de notre province et de la place qu'elle est appelée à prendre dans la Confédération. Il s'agit de savoir si les principes de cette même Confédération doivent être respectés ou sabotés ou amendés et si les droits essentiels, privilèges et prérogatives du Québec doivent être abandonnés au profit d'un pouvoir central abusif et autocratique.

Il s'agit, particulièrement pour les électeurs de Chambly, où les besoins sont urgents, de juger le travail accompli par leur député libéral depuis 8 ans, en tenant honnêtement compte des circonstances de guerre, de lui renouveler son mandat ou de lui substituer un député duplesiste selon les réalisations et les résultats obtenus.

Ouvriers, cultivateurs, industriels, commerçants, tous y sont directement intéressés.

Chacun est tenu d'utiliser son droit de vote avec plus de discernement que jamais; si les abstentions peuvent avoir été excusables autrefois, elles ne le sont plus à présent.

Le gouvernement de demain, qu'il soit uniste ou libéral, ne doit pas être l'élu d'une minorité. Il doit, au contraire, être l'élu du plus grand nombre. C'est à cette seule condition qu'il traduira vraiment la volonté populaire, qu'il pourra réaliser tout ce que nous attendons de lui.

Le droit de vote est un droit sacré. On ne saurait, sans manquer gravement à son devoir de citoyen, le sacrifier pour de vaines considérations.

Que tous les électeurs qualifiés se rendent donc au poll mercredi prochain et fassent librement le choix de leur mandataire à l'Assemblée législative.

C'est de cette façon, et de cette façon seulement, que nous contribuerons à résoudre, en tant que notre situation de simples administrés nous le permet, les multiples problèmes de l'heure et ceux que l'avenir nous réserve.

WE CARRY
A COMPLETE STOCK OF
Genuine Parts and Accessories

for
ALL FORD PRODUCTS

Air-dry Ford Enamel Paint

ST. LAMBERT AUTOMOBILE

Mercury — Lincoln — Mercury Trucks

208, RIVERSIDE DRIVE

(At Victoria Bridge)

ZONE 7-244

Direct line with Montreal: BE-7257



Tél. : 759 (Voisin Station C. N. R.) 224, Grant

E. PRÉFONTAINE & FILS

BOIS DE CONSTRUCTION
Longueuil
ETABLI EN 1894

PORTES
Mono-dor en
B. C. Fir.
Unies en merisier.
PANNEAUX
de toutes sortes



MASONITE
TEN-TEST
BARDEAUX
ASPHALT
COUVERTURES
Etc.



En réfrigération moderne et scientifique, c'est la glace qui l'emporte.

La glace garde "naturellement" vos aliments frais, prévient le séchage de la viande, des fruits et des légumes et leur conserve toute leur saveur sans altérer leur bon goût.

La glace vous évite de recouvrir vos plats, vous coûte moins cher et vous donne le maximum de protection pour votre argent.

Commandez votre glace
dès aujourd'hui chez

D. BRISSETTE & CIE

Emetteur de licences d'automobiles

240 St-Thomas - Longueuil - Tél. 2644



Pour vos plans de construction,
consultez-nous!

Une sélection de plans modernes est mise à votre disposition.

BOIS ET MATÉRIAUX DE
CONSTRUCTION

CLOUS
MOULURES
BOIS BRUT
BOIS PRÉPARÉ
PORTES & CHASSIS

PLANCHES MURALES
PAPIER BRIQUE
PAPIER COUVERTURE
MASONITE
ET C...

MORIN & MARTIN

2000 Boulevard Taschereau — Ville Jacques-Cartier

From A South Shore Park Bench

By SYD GROSS

Just read in a local "Nine Years Ago" column, of how George DuPaul won the Junior Single in a C.C.A. regatta of that time. Here's the rest of the true story. We were on the judges' stand that very rainy day along with Mr. DuPaul, Sr. who has probably been around to see you lately on behalf of a certain candidate—(wonder which one). Anyway, in this particular race, Mr. DuPaul's duty was to fire his revolver as the second man crossed the line. However, in his excitement at seeing his son out in front, Mr. DuPaul forgot all about the second man and fired his .45 calibre blank shell the split second George hit the finish line, with no particular thought as to where the gun was aimed. A few seconds later there was a strong smell of bruning cloth. We did not have far to look. Mr. DuPaul had shot a big, still burning hole in a Grand Trunk official's gabardine Burberry.

Nice to see back in circulation smiling, thirteen year old Anne Lajoie, who in the last rouple of years in and out of hospital, mostly in, has been plastered more often than W. C. Fields, so much so that we accused her of being one of the reasons for the shortage of building materials. We are pleased to report that Anne has very solemnly assured us it is not the same kind of plaster.

Wonder which bowling alley in Montreal will be the first to fit little recesses into the floor just back of the foul line to accomodate those portable hand rails used to give blind bowlers their direction. We met Jacques Cimon, himself blind and one of the most active of the Canadian National Institute for the Blind's travelling relations men, on a bus in the Eastern Townships, and he explained the simple system to us. Despite the fact that the small recess or standard would be flush with the floor back of the playing alley itself, and the rail would be removed after the blind trundlers were through, no one to date has offered the C.N.I. the right to make this minor installation. How about it, Laphkas, Pines, Windsor, Amherst et al? Betcha a buck Maurice Bourdeau would, in a flash.

We did not see this ourselves, but it actually happened and we were told about it by a prominent resident of Victoria Avenue, Longueuil. It was the night of the big Olympic Fund function for Doug Bennett and Hank Poulton. Redmond Roche was one of the many dignitaries to pay tribute to the South Shore's Olympic heroes, and the popular Colonel was very anxious to meet and shake by the hand everyone there—and we think he came pretty near doing so. After the little ceremony some of the guests were sitting around on the stage, and the Colonel accidentally bumped into one of the ladies. Despite the fact that he had met possibly a hundred or more people that evening, he was able to address the lady by her name as he politely asked the lady's pardon for the very slight offense.

Mrs. Roche visited the St. Charles Park last Friday night, and don't tell a soul—but—she had a big run in one of her nylons. Just like you—and you, and somebody in our house. Guess they must be real human beings, those Roches.

Some chaps are lost if the little lady takes a few days holiday, and they eat nothing but beans while she's away. Not us—we have something different every night. One day its corn flakes—next night its shredded wheat—then bran flakes—grape-nuts, then back to corn flakes again. Got to admit that dish gets kind of rough in spots along about the fourth day, though.

Incidentally,, one of the newly married young chaps was bragging the other day, over at the Cave, about his wife's cooking. He says she makes the swellest Campbell's soup you ever tasted.

Did you know that the famous Wurtele twins, Rhoda and Rhona, all round athletes and members of Canada's ski team, were born in St. Lambert? Well they were, and lived on either Birch or Maple for many years with the result that they know St. Lambert from one end to the other. As a matter of fact Andy Forker recently friendly won a bet from Myrtle Cook on this same subject, Myrtle insisting until told otherwise by the twins themselves, that they first saw the light of day in Westmount. The South Shore produces some husky stock—but this was a double order of her finest product. Incidentally, the same Myrtle Cook is the only person we know who can consistently tell the twins apart.

How to lose an election. This actually happened last week in the upper Queen Avenue section of Longueuil. A sound-equipped car was proceeding slowly through the district with a chap at the "mike" extolling the virtues of a certain candidate, who, if he is lucky, may come a fair second, and inviting Mr. and Mrs. Public to attend the candidate's meeting that night. A nice lady standing on the



(Par Thérèse GIROUARD)

Elle a vingt-huit ans, beaucoup de charme, des qualités fort appréciées par ses amis, une légère couche de snobisme... et un dernier amour: le golf. Le sport national écossais a rapidement conquis mademoiselle. La conquête a été spontanée, irrésistible et totale et il n'est plus question maintenant que de technique, de poses gracieuses, de grand tapis vert, etc. Il me faut bien vous avouer qu'avant d'aller moi-même faire certaines constatations sur un terrain de golf; le jeu qui consiste à lancer à l'aide d'un bâton une toute petite balle blanche dans une série d'etrous successifs me paraissait bien un peu ridicule... Et je ne comprenais pas que des gens qui, ayant atteint l'âge d'être sages se prennent de passion pour cet innocent plaisir...

Mais voilà! il ne faut jurer de rien... et je suivis quelques amis dont la demoiselle plus haut mentionnée. J'allai me reposer dans ce véritable oasis qu'est un terrain de golf: un magnifique tapis vert coupé ici et là d'obstacles, de grands arbres dont les feuilles bruissent doucement; l'impression d'isolement et de repos qu'on y trouve et l'exercice sain et salutaire qu'est la marche. J'ai conquis spectacle qui s'offrit à mes yeux d'un regard toute la douceur du mais le plus difficile restait à faire: jouer! !

De là est venu tout le mal qui n'est pas près de guérir. Tout comme les Trois Mousquetaires, nous étions quatre à nous évertuer—suivant le protocole et la technique hautement prônés par notre amie—à lancer la malencontreuse balle qui n'arrivait pas à trouver son chemin. Les coups pleuvaient toute sa bonne volonté, notre charmante amie restait en arrière et perdait du terrain. Pas sa faute? Non! Elle nous le fit sentir froidement, ironiquement, presque sans décence!

Un soir que nous étions à taquiner sur son adresse, sa pose élégante... elle finit par grimper comme une soupe au lait et pan! On lui avait dit, n'est-ce pas, qu'il fallait tenir le bâton de telle manière, le corps bien balancé, demi flexion du genou gauche, puis du genou droit, etc., etc. (j'en passe Notre sportive faisait bien tout ce domaine m'est trop étranger). la, avec application, presque avec ferveur... mais le bâton passait, autant dire toujours, au-dessus de la petite balle...

Et nous avons su comment nous jouions nous,, — j'allais dire, sans foi ni lois: — Une Telle avec l'alture du "base-ball" et moi, au "croquet"

Thérèse Girouard.

Adressez-nous vos annonces classées — elles sont profitables et si peu coûteuses.

L'OTJ "JR" TOUJOURS INVINCIBLE

La Ligue Junior de la Rive Sud vient d'atteindre sa mi-saison et le club "OTJ" de St-Lambert demeure toujours bon premier, n'ayant point connu la défaite en sept joutes.

Ce jeune club dont la moyenne d'âge est 16 ans, nous rappelle les beaux succès de l'ancien club sénior "OTJ" et invite fortement son gérant à introduire de nouveau ce club dans la ligue sénior l'an prochain. A cet effet, plusieurs parties d'exhibition seront jouées prochainement entre l'"OTJ" jr et les différents clubs de la ligue sénior. Cette série de parties d'exhibition débutera dès dimanche prochain, soit le 25 juillet, au terrain St-Denis, à 2 heures.

Jusqu'à ces derniers jours, la Ligue Junior de la Rive Sud, favorisée par la belle température a fonctionné à merveille. Toutefois l'assistance plutôt faible à chacune des parties prouve que peu de gens sont au courant de l'existence de cette ligue junior. C'est pourquoi nous leur donnons ci-dessous les parties cédulées jusqu'à la fin de la saison ainsi que le classement des clubs de ligue.

Espérons que les partisans se rendront très nombreux à chacune de ces joutes.

PARTIES CEDULEES

Mercredi, 21 juillet	O.T.J. vs East Greenfield
Jeudi, 22 juillet	St-Josaphat vs East Greenfield
Jeudi, 22 juillet	Montréal-Sud vs St-Maxime
Dimanche, 25 juillet	Croydon vs St-Maxime
Dimanche, 25 juillet	Croydon vs East Greenfield
Jeudi, 29 juillet	East Greenfield vs Montréal-Sud
Dimanche, 1er août	East Greenfield vs St-Maxime
Dimanche, 1er août	Montréal-Sud vs O.T.J.
Dimanche, 1er août	St-Josaphat vs Croydon

CLASSEMENT DES CLUBS

Clubs	P.	G.	P.	N.	Pts
O. T. J.	7	7	0	0	14
St-Maxime	6	3	3	0	6
St-Josaphat	6	3	3	0	6
Montréal-Sud	5	3	2	0	6
East Greenfield	5	2	3	0	0
Croydon	7	0	7	0	0

ADRESSEZ-NOUS VOS ANNONCES CLASSÉES

MARCEL MASSY quits Augustin Delisle

July 23rd, 1948

TO THE VOTERS OF CHAMBLY:-

I, the undersigned, Marcel Massy, up to recently organizer and speaker on behalf of Mr. Augustin Delisle, Candidate in Chambly, solemnly declare that I have withdrawn completely from his organization for the following reasons.

1. I am a sincere follower of my chief, Maurice Duplessis.
2. I intend to respect his wishes in every way.
3. Mr. Duplessis, having chosen Mr. Redmond Roche as the official candidate, the latter is entitled to the entire support of those who hope for a National Union victory.
4. Mr. Augustin Delisle, in presenting himself under the National Union banner, without the authorization of the chief of the party, is nothing but an impostor and does not deserve the support of well-thinking people.

For the aforementioned reasons, I ally myself at the side of Redmond Roche, and withdraw my confidence and my co-operation from the support of the candidature of Augustin Delisle.

(Signed)

Marcel Massy,
1104 1st Avenue,
City of Jacques Cartier.

sidewalk as the car passed close to her, smiled at the chaps in the car and asked quite seriously, whether the candidate was a good man to vote for. "Shut your so-and-so mouth" was the intelligent answer she got. We'll gladly tell you our witnesses—and we know that both our readers are going to ask.

J. REDMOND ROCHE,
K.C., C.R.
Avocat ~ Barrister
507 Place d'Armes
Montréal - PLateau 9571

27

27

27

J. U. GAUTHIER } AVANT DE CES D

Allocutions prononcées à la radio par M. J. U. Gauthier, candidat indép

Il appuiera le gouvernement au pouvoir

Mesdames et messieurs, électrices et électeurs du comté de Chambly.

Je m'adresse ce soir à tous les électeurs et électrices du comté de Chambly, et je leur demande bien sincèrement d voter pour moi mercredi prochain, 28 juillet. Je suis candidat indépendant, je n'ai d'animosité envers aucun parti et j'entends rester en bons termes avec tous. Comme je suis indépendant, je n'ai aucune raison de faire de l'opposition inutile et partisane. A l'assemblée législative de Québec, j'appuierai donc sans restriction aucune le gouvernement élu quel qu'il soit, dans toutes les mesures qui ne seront pas contraires aux intérêts de la province et du comté. En m'adressant, électrices et électeurs du comté de Chambly, vous êtes donc certains de vous trouver du côté de la victoire. Vous êtes donc certains de ne pas perdre votre vote. M. Roche n'est pas du comté. C'est un avocat de Westmount. Il fait remarquer à ce propos que le premier ministre du Canada, M. King, n'a jamais habité les comtés de Prince-Albert et de Glengarry, et que le chef du parti libéral provincial, M. Godbout, n'habite pas le comté de l'Islet. Je répliquerai à M. Roche qu'il n'est ni le premier ministre du Canada ni le chef du parti libéral provincial. Il n'a aucune raison de se comparer à eux, lui qui n'a jamais fait de politique. Je comprends qu'un comté puisse élire un homme d'en-dehors, quand celui-ci joue un rôle important dans la politique du pays ou de la province, mais non quand il s'agit du premier venu.

Effort de guerre comparable à celui de M. Roche

M. Roche avance comme argument en sa faveur son effort de guerre. Sans prétendre avoir le meilleur record du comté à ce point de vue, je crois que mon effort de guerre peut se comparer à celui de M. Roche. Je n'ai pas à la suite de mon nom, comme M. Roche, toute une série d'abréviations, mais cinq de mes neuf fils se sont enrôlés volontairement. Deux autres, plus jeunes, ont fait leur entraînement comme cadets. Quant à ce que j'ai fait personnellement, on pourra résumer, si l'on veut le savoir, à mon programme qui a été distribué au domicile de chaque électeur. Il en est question. J'ai exposé une fois mon effort de guerre personnel. Cela suffit.

Quant à M. Joyal, durant les quatre ans qu'il a été député, il n'a rien fait, n'a rien obtenu pour le comté, parce qu'il se trouvait dans l'opposition. Si un vote pour Roche est un vote pour un avocat de Westmount, un vote pour Joyal serait un vote pour l'opposition, ce qui ne vous apporterait pas grand-chose. Tandis qu'en m'accordant votre appui, vous ne pouvez manquer d'être du côté du gouvernement élu, étant donné que je m'engage à appuyer ce dernier. Ayez confiance en moi. Je suis en bons termes avec les deux partis, et je tiens à le rester. Je connais personnellement les chefs des deux partis. M. Duplessis est même un de mes bons amis. Je n'aurai pas peur d'aller lui expliquer dans son bureau les besoins du comté de Chambly.

Dieu d'abord

J'ai voulu mettre Dieu au début de mon programme. Je suis peut-être le seul candidat qui ait songé à le faire. Le premier paragraphe de mon programme a donc pour titre: Dieu et la famille. Il se lit comme suit: Dieu et la famille étant le fon-

M. Paul Pratte, maire de Longueuil, s'est engagé à appuyer la candidature de M. J.-U. Gauthier

M. J.-U. Gauthier, candidat indépendant dans Chambly aux élections provinciales du 28 juillet, tient à faire savoir aux électeurs du comté de Chambly, et particulièrement de Longueuil, que le maire Paul Pratte de Longueuil s'est engagé à appuyer sa candidature. Aux élections fédérales de 1945, a déclaré Monsieur Gauthier, il avait été entendu entre Paul Pratte et moi qu'il ne serait pas candidat et qu'il m'appuierait. M. Pratte changea d'avis par la suite, convaincu que je ne ferais pas mon dépôt. Cinq minutes avant l'appel nominal, il me pria fortement de ne pas me présenter mais d'appuyer sa candidature, afin qu'il n'y ait qu'un seul candidat indépendant sur la liste. J'acceptai. Après les élections, j'ai demandé à M. Paul Pratte s'il avait l'intention de se présenter de nouveau. Il me répondit que non, et promit de m'appuyer comme candidat indépendant aux prochaines élections. Je sollicite donc pour le 28 l'appui de tous ceux qui aux élections fédérales de 1945 ont voté pour M. Paul Pratte.

UN VOTE POUR ROCHE EST UN VOTE POUR UN AVOCAT DE WESTMOUNT.

Un vote pour Gauthier Chambly et la prosp

(Organisation J. U.

dement de notre société, je verrai à ce que toutes les lois provinciales respectent les principes chrétiens et les droits de la famille.

Je ne ferai également un devoir de veiller à l'observance stricte du repos dominical, ainsi qu'à la surveillance des clubs de nuit, grills et autres établissements du genre pour qu'ils ne soient pas des lieux de perdition pour notre jeunesse.

Salaire familial pour combattre le communisme

Sur la question des salaires, je m'engage, dans mon programme, à secourir les organisations ouvrières dans leurs efforts en vue d'améliorer les conditions de salaires et de travail. Le seul moyen de supprimer le communisme, c'est de donner des salaires permettant aux jeunes de se marier tôt et aux pères de famille de subven-



M. J.-U. GAUTHIER, candidat Indépendant

à tous les besoins de leurs dépendants. Il est aussi important de voir à ce que toutes les familles soient logées convenablement. A ce sujet, je considère que le gouvernement fédéral qui n'a pas hésité à dépenser dix milliards pour venir en aide à des pays étrangers, ne devrait pas hésiter un instant à dépenser tout l'argent nécessaire pour résoudre le problème urgent du logement. Il faudrait immédiatement 100,000 maisons dans la seule province de Québec. Le gouvernement fédéral devrait avancer à cette fin au gouvernement provincial au moins \$500,000,000.

Péage et circulation sur le pont Victoria

Pour ce qui concerne plus particulièrement le comté de Chambly, je m'engage à travailler sans répit en vue d'obtenir la suppression du péage sur les ponts Jacques-Cartier et Victoria. J'ai aussi dans mon programme la suspension de la voie du tramway sur le pont Victoria, de façon à permettre la construction de deux voies à sens unique pour la circulation des autos. Je m'efforcerais d'obtenir des octrois des gouvernements fédéral et provincial pour la construction de centres récréatifs à Saint-Lambert, Longueuil et Chambly. Ces centres récréatifs seront mis à la disposition de la jeunesse et serviront à commémorer le souvenir de ceux qui sont morts sur les champs de bataille. Afin de me tenir constamment au courant des besoins du comté, je visiterai périodiquement les maires, les curés et les ministres. Je verrai, enfin, à ce que le patronage soit distribué sans distinction de parti et d'opinion politique afin que tous soient traités selon ce qu'ils méritent.



A L'ELECTORAT DU COMTE DE CHAMBLY.

**Dénégation de M. Guy Pratt en marge d'une
déclaration du candidat J. U. Gauthier**

Je crois qu'il est de mon devoir, de faire une mise au point opportune, pour éclairer les électeurs du Comté de Chambly, à la suite d'un écrit paru récemment, dans divers journaux, à l'effet que Paul Pratt, maire de Longueuil, se serait engagé à appuyer la candidature de M. J.-U. Gauthier, candidat Indépendant, à l'élection du 28 juillet prochain.

Pour l'information de tous, Paul Pratt s'est embarqué le 26 mai dernier pour un séjour de deux mois et demi en Europe, et m'a affirmé avant son départ qu'il n'entendait aucunement prendre part directement ou indirectement aux activités politiques, mais désirait au contraire demeurer dans la neutralité la plus absolue.

C'est pour respecter la volonté d'un absent, que je me porte à la défense de ses idées en fustigeant ceux qui veulent l'inféoder à leur régime et frustrer ainsi sous une fausse représentation l'électorat du Comté de Chambly.

Pour ces raisons, je tiens à ce que les électeurs de Chambly sachent que Paul Pratt n'est lié à personne dans la présente campagne et qu'il est fort malheureux que cet incident soit survenu en son absence.

(Signé) GUY PRATT,
198 St-Alexandre, Longueuil.

Excel ...

(Suite de la page 10)

Junior Four, and Ab Thompson and John Dever came second in the Double Blade Tandem to complete the Excel aggregate for the day.

Sid Alcorn's absence due to illness apparently wrecked for the nonce Excel's classy Juvenile Four

Émetteur de licences d'automobiles
INSURANCE BROKER
Fire, Theft, Accident and Sickness, Liability, Plate Glass.



RAYMOND SOUCIE
COURTIER EN ASSURANCES

Issuer of automobile licenses
296, Elm Street Tél. 2531 St-Lambert

which had just struck a winning stride and winning this event would for the lead.

The ST. Lambert Committee of the National Union Party wishes to bring the following to your attention



- 1—According to Gallup polls, general trends, news from all provincial regions and public opinion at large, the Duplessis Government will be returned to power with an increased majority.
- 2—It is of the utmost importance for the Chambly division in general, and for St. Lambert in particular, to have a representative who can give co-operation to and receive co-operation from the Government.
- 3—If Government help for education, public health and sanitation, highways, public services, pensions and improvements of all sorts, are desirable for other divisions and cities, they are also desirable for the Chambly division and the City of St. Lambert.
- 4—Colonel Redmond Roche, O.B.E., is the fittest candidate whom the National Union Party could submit to the electorate of our division. He is a gentleman, an honest man, a proven man of will and action, with exceptional managerial qualities. He is patriotic, has a brilliant army record, is a perfect bilinguist and is everywhere acknowledged to be of ministerial timber.
- 5—Our City, through its recent increase in population, has become one of the most important in the metropolitan district. It needs a big man. We think that Colonel Redmond Roche is the man needed to survey the interests and promote the advancement of this city. His stature and value are far above party colours, and it is as such that we take the privilege of recommending him to your kind attention and your generous support.
- 6—In our own interest, we must make it a duty to use the first and foremost right granted us by democracy to send to the Quebec Legislature a man really qualified to represent us with honor, qualified to get what St. Lambert needs: Colonel Redmond Roche.
- 7—As your personality counts in St. Lambert so your vote counts in this election. In the interest of St. Lambert and the county, vote for Colonel Redmond Roche.

THE ST. LAMBERT COMMITTEE OF THE NATIONAL UNION PARTY
263, Elm Street Tel. : 4667 - 4936 - 4924

BIERE - PORTER - BEER



Nourriture our bébé
HEINZ

3 pour 25c

PABLUM - la boîte 39c

NOURIC - la boîte 50c

MELASSE - la pinte 43c

JUS DE POMMES - boîte 2 oz. 10c

SUPER SUDS - la boîte 31c

VEL - la boîte 29c

LIQUEURS DENIS Bte 10 oz. 10c
Essences assorties



PAIN "CORONET"
Non tranché

10c

Tranché

11c

VIANDE DE CHOIX

**Fruits et Légumes
frais tous les
jours**

LIVRAISON GRATIS — FREE DELIVERY

EPICIER-BOUCHER
Véronneau
FRÈRES

Coin des rues St-Laurent et St-Jean St. Lawrence & St. John
Tél. : 3096 LONGUEUIL Tél. : 959

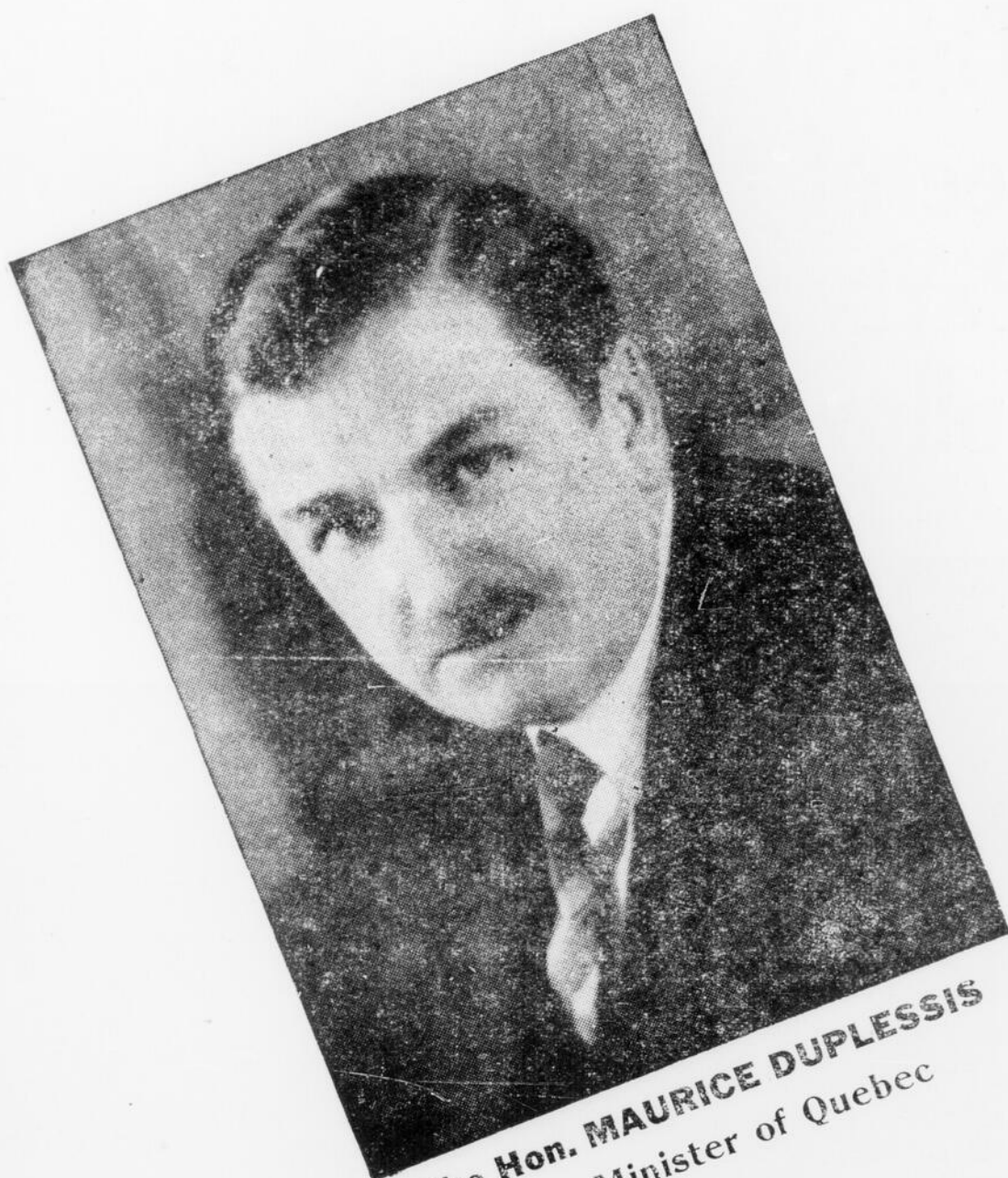
27

27

27

“The Government will treat each and every municipality in the county of Chambly not only fairly, but generously”

MAURICE DUPLESSIS



The Hon. MAURICE DUPLESSIS
Prime Minister of Quebec

**THE DUPLESSIS GOVERNMENT
ITS WORTH**

**IN FOUR YEARS OF ADMINISTRATION
GIVEN THE PROVINCE MORE
LIBERAL PREDECESSORS IN**

REDMOND

**HAS DONE MORE FOR HIS PROVINCE
MONTHS THEN YOUR LIBERAL
IN NINE YEARS**

A VOTE FOR REDMOND

**IS A VOTE FOR YOUR PROVINCE
YOUR COMMUNITY, - A**

It is a VOTE

DUPLESSIS PROVIDES FOR HIS PROVINCE .

27

“Gouvernement grants will be distributed equitably throughout the whole county in keeping with the relative urgency of the needs”

REDMOND ROCHE

**MENT HAS PROVED
RTH**

**ISTRATION, IT HAS
MORE THAN ALL ITS
S IN FORTY YEARS.**

ROCHE

**IS COUNTY IN THREE
RAL MEMBER HAS DONE
YEARS**



REDMOND ROCHE,
Official National Union Candidate
for the County of Chambly.

27

EDMOND ROCHE

**INCE, - YOUR COUNTY,
AND YOUR FAMILY,
E f o r Y O U.**

27

• ROCHE PROVIDES FOR HIS COUNTY

"Si j'ai quitté Chambly, c'est pour aller combattre pour la défense des vôtres et des miens à l'étranger"

C'est ce que déclare Redmond Roche à St-Lambert devant une foule de 800 personnes. — Le major-général F. Phelan, M. S. G. Hall, C. MacNaughton et G. Hill adressent la parole.

Me Redmond Roche, candidat officiel de l'Union National dans le comté de Chambly, a nié les accusations portées contre lui par son adversaire libéral à l'effet qu'il n'était pas domicilié dans cette concription où il brigue les suffrages.

"Si j'ai quitté cette division, a-t-il dit, c'est à cause de circonstances extraordinaires qui m'ont amené à combattre pour la défense des vôtres et des miens. Quiconque me lance l'injure d'être un étranger dans ce comté où je me présente, n'a pas de respect pour la valeur morale d'un d'un citoyen".

Pendant huit années Après avoir exposé en résumé la politique du parti qu'il représente, Me Roche a demandé aux centaines de personnes qui l'écoutaient attentivement ce qu'avait accompli pendant huit de repré-

sentation à l'Assemblée législative, son adversaire libéral M. Joyal. "Avez-vous jamais appris, a-t-il demandé, qu'il se soit levé au parlement pour dire un mot en faveur du comté qu'il représente? Avez-vous jamais eu connaissance qu'il ait posé un seul geste en votre faveur pendant les huit années de sa représentation au parlement de Québec?"

Parmi les autres orateurs qui ont adressé la parole, mentionnons Me G. Hill, le major-général F. Phelan, B., D.S.O., M.C., qui a servi durant la guerre aux côtés du colonel Roche. Le capitaine S.-George Hall, ex-maire de St-Lambert, a également fait l'éloge de Me Roche, en qui il voit un vaillant défenseur des droits des citoyens de cette province, sans préjugés de race, de religion ou de langue.

REDMOND ROCHE IS NO OUTSIDER.

Responding to the unfair and dishonest accusations on the part of some speakers, we the undersigned, declare:

- 1— That Redmond Roche was brought up in Chambly-Canton.
- 2— That he was for many years, organist at the Chambly-Canton Church, during the period 1926 to 1939.
- 3— That he was secretary-treasurer of the Municipality of Chambly from 1926 to 1936, first taking the post at the age of 19.
- 4— That he was elected an Alderman in Chambly-Canton in 1930 at the age of 23.
- 5— That he was an alderman and a school commissioner in Chambly-Canton for several terms.
- 6— That he was regional secretary for the Catholic Union of Cultivators.
- 7— That he gave up residence in the County of Chambly in 1939 to serve in the armed forces overseas.

ARTHUR DENEAULT,
Parish of Chambly.
A. AUCLAIR,
Chambly-Canton.

PUBLIC NOTICE

TOWN OF MONTREAL SOUTH
COUNTY OF CHAMBLY

WANTED: BUILDING INSPECTORS

Person having thorough knowledge in construction. Bilingual. Good experience in all phases of construction.

Capable of reading and preparing plans, specifications, estimates, etc.

Applications should be addressed to the
Secretary Treasurer, Town of Montreal South,
and mailed within JULY 31st 1948.

Tél. Zone 6-324 Établie en 1909

Thomas Millette Enrg.

CHS.-ED. MILLETTE, PROP.

Ferronnerie,
Matériaux de construction,
Bois, Charbon,
Huile à chauffage.

Hardware,
Builders Supplies,
Wood, Coal,
Fuel, Oil.

76, ST-CHARLES O.

LONGUEUIL

Une enquête sur l'opinion publique accorde 50.8% des votes à Redmond Roche

Longueuil, 24 juillet 1948.

Je soussigné, Jean Martin, Ph. D. professeur à l'Institut Pédagogique St-Georges de l'Université de Montréal, déclare avoir organisé une enquête sur l'opinion publique, dans le comté de Chambly, selon les règles de l'art, les 18 et 19 juillet 1948.

La question posée aux différentes classes d'électeurs était la suivante:

"Si l'élection provinciale avait lieu aujourd'hui, favoriserez-vous le candidat libéral, le candidat officiel de l'Union Nationale, le candidat indépendant de l'Union Nationale, le candidat de l'Union des Electeurs, le candidat indépendant ou le candidat libre?"

Résultats:

Joyal (libéral): 40.8%
Roche (union nationale officiel): 50.8%
Delisle (union national ind.): 2.4%
St-Pierre (union des électeurs): 4.6%
Gauthier (indépendant): 1.4%
Ménard (libre): 0.3%

Jean Martin, Ph. D.
Longueuil.

Excel...

(Suite de la page 12)

to take the Junior Tandem.
Ab Thompson, John Dever, Pete Collet and Norm Lulham got a third in the Double Blade Fours, Stew Weir's boatload took a second in the in the half-mile War

Canoe, Bill Bennett was second in young husky, Niven, Thomas Gre-Juvenile single to mark the finest nier and Donaldson took third in showing to date of his promising (Suite à la page 7)

MARCEL MASSY, quitte les rangs d'Augustin Delisle

23 juillet 1948

AUX ELECTEURS ET ELECTRICES DE CHAMBLY:-

Je soussigné Marcel Massy, organisateur et orateur de M. Augustin Delisle, candidat dans Chambly, déclare solennellement me retirer totalement de son organisation pour les raisons suivantes:

1. Je suis un partisan sincère de M. Duplessis, mon chef.
2. J'entends respecter entièrement ses volontés.
3. M. Duplessis ayant choisi comme candidat officiel, M. Redmond Roche, celui-ci mérite l'appui sincère de tous ceux qui veulent la victoire de l'Union Nationale.
4. M. Augustin Delisle, se présentant sous l'étiquette de l'Union Nationale et n'ayant pas été choisi par le chef, n'est qu'un imposteur et ne mérite pas la confiance des gens bien-pensants.

C'est pour les raisons ci-haut mentionnées que je me range aux côtés de M. Redmond Roche, et retire ma confiance et mon appui au candidat Augustin Delisle.

Signé:

Marcel Massy,
1104, 1ère Avenue,
Ville de Jacques-Cartier.

Augustin Deliste, l'imposteur

Le comté de Chambly a actuellement la chance certaine d'avoir un député ministériel; allons-nous perdre cette occasion?

Voter pour Augustin Delisle, candidat indépendant, c'est voter contre l'intérêt du comté car M. Delisle n'a posé sa candidature que pour empêcher le comté de Chambly d'avoir un député ministériel.

Voter pour ce candidat, c'est faire le jeu des adversaires libéraux et c'est aussi voter pour un mauvais administrateur car M. Augustin Delisle qui demande vos suffrages, est le même qui apparaît au dossier des faillites à Montréal, No 18 des dossiers de cette cour pour l'année 1947, dans lequel dossier le bilan des créances que M. Delisle doit, atteint le chiffre monumental de:

\$193,316.20;

c'est cette somme que la mauvaise administration, l'imprévoyance de M. Delisle fait perdre aux cultivateurs avec qui il a fait affaires, et c'est ce même M. Delisle qui vient demander votre vote pour représenter le comté; ce n'est pas que M. Delisle veut être élu, il veut seulement empêcher M. Roche d'être élu, et pour cela, il fait le jeu des libéraux; allez-vous tomber dans ce piège? au lieu de payer ses créanciers, il a fait demande de libération que la cour a suspendu jusqu'au 16 mars 1950, après quoi il sera libéré de ses dettes mais les cultivateurs auront perdu. C'est le même M. Delisle qui demande un vote de confiance. Si vous votez pour M. Delisle, vous votez contre votre intérêt.

Pensez au bien futur de votre comté et votez tous le 28 juillet 1948 pour le seul candidat officiel de l'Union Nationale: M. Redmond Roche; vous voterez ainsi pour M. Duplessis et l'Union Nationale.

Le Comité de l'Union Nationale
du comté de Chambly.

VOUS DECIDER POUR VOTER LISEZ DECLARATIONS IMPORTANTES

ont dans Chambly, aux postes CKAC et CKVL, vendredi et samedi soir.

Démarches déjà commencées auprès des autorités concernées

Concernant l'abolition du péage sur les ponts Victoria et Jacques-Cartier, l'amélioration de la circulation sur le pont Victoria et le problème du logement, je me suis déjà mis en communication avec le premier ministre, le Très Hon. M. Mackenzie King, le ministre des Transports, M. Chevrier, et les Chemins de fer Nationaux. D'après les lettres que j'ai reçues, je puis affirmer que mes suggestions sont actuellement prises en sérieuse considération.

Projets de \$200,000,000 pour le développement du Nouveau-Québec

Avec mon programme, j'ai fait part au public des projets de \$200,000,000 dont je suis l'un des promoteurs. Ces projets, indépendants des grands intérêts financiers qui contrôlent l'industrie du papier-journal, ont été approuvés en principe par le premier ministre, M. Duplessis, le chef de l'Opposition, M. Godbout ainsi que par les ministres concernés. Ils ont aussi l'approbation des Chambres de commerce de l'Abitibi et des commissions industrielles de la province. Enfin, ils ont été soumis au gouverneur de la Banque du Canada qui s'est montré sympathique. Le C.N.R. nous appuie également.

Le discours du trône du 14 janvier

C'est à la suite de notre inventaire des richesses naturelles des régions de Senneterre et de Matagami que le discours du trône du 14 janvier, a annoncé l'existence de ressources naturelles extrêmement riches dans la région du lac Matagami. Le discours du trône ajoutait: "Selon l'inventaire qui a été pris, l'ouverture de ce territoire rendra possible la fondation de 225 paroisses de colonisation et l'établissement de plusieurs centaines de mille personnes. La région est très riche en ressources forestières, minérales et hydrauliques, l'énergie électrique potentielle étant estimée à trois millions de chevaux vapeur. On se rend compte combien la construction d'une grande usine de papier-journal et d'une centrale électrique aiderait au développement de cette région en particulier, en fournissant des débouchés aux colons. Nous avons toute la finance nécessaire à l'exécution de ces vastes projets, nous avons aussi les ingénieurs et les techniciens, et la vente de toute la production des usines est assurée pour nombre d'années à venir. Nous n'attendons pour commencer les travaux que l'octroi des options sur les concessions forestières par le gouvernement provincial. Espérons que ces options seront accordées après les élections.

Aucunement lié aux partis politiques

Certains libéraux m'ont accusé d'avoir reçu de l'argent de certaine source durant cette campagne. Afin de dissiper tout doute à ce sujet, je déclare clairement, et cette déclaration équivaut comme à un serment, que je n'ai reçu ni directement ni indirectement, ni d'argent ni de promesse de l'organisation libérale d'Ottawa ou de Québec. Je ne dois rien au parti libéral. Mais je tiens à attirer l'attention sur le fait que le parti libéral est en dette envers moi depuis 1945, pour la distribution de pamphlets contre le communisme à leurs candidats dans tout le pays au cours de la dernière élection fédérale. Leurs cheis sont au courant de la chose. M. Fogo, président de l'Association libérale nationale, possède un relevé de compte s'élevant à \$1,500.44 pour frais d'impression. M. Godbout a refusé de souscrire même \$10.00. Il a donné comme raison qu'il était trop pauvre. Trop pauvre pour combattre la C.C.F.

Je tiens également à déclarer que je n'ai reçu aucun argent de l'Union Nationale, ni directement ni indirectement, ni de M. Béique, ni d'aucun de mes adversaires. Toute l'aide financière que j'ai reçue au cours de la présente élection, m'est venue de quelques sincères et honnêtes citoyens qui n'attendent rien en retour.

Je n'ai d'obligation envers personne et j'aurai les mains absolument libres quand j'irai à Québec en qualité de votre représentant.

Je n'ai aucun doute que vous m'accorderez votre appui quand vous aurez lu mon programme et que vous aurez pris connaissance de mes projets. Aucun autre candidat dans cette campagne ne possède un manifeste comme le mien et de semblables projets pour l'avenir. Le programme a été distribué à votre domicile cette semaine.

La candidature de M. Roche n'aurait pas été approuvée par M. Duplessis

Je ne crois pas que M. Duplessis ait autorisé la candidature de M. Roche, étant donné ce qui s'est passé en 1936, lorsque M. Penverne, sur mon invitation, a été présenté aux électeurs de Chambly comme futur candidat, pour remplacer M. Béique. Le comté a refusé d'accepter M. Penverne, parce que celui-ci ne demeure pas dans

le comté. A la demande de M. Duplessis et de M. Béique, j'ai décidé, avec mon organisation et M. Antoine Lamarre, d'appuyer M. Béique et de l'aider à se faire élire. M. Duplessis était alors en faveur de choisir comme candidats des résidents des comtés. Je ne crois pas qu'il ait changé d'avis.

M. Roche a craint de se présenter devant une convention. Il savait qu'il ne serait jamais choisi candidat, parce qu'il ne réside pas dans le comté. J'ai appris que M. Roche dépense \$35,000 au cours de cette campagne. La population de notre comté veut savoir d'où vient cet argent. Je ne crois pas qu'il vienne de son associé légal, le ministre des mines. Viendrait-il des citoyens de Westmount?

Il faut que l'élection soit conduite honnêtement

J'ose espérer que cette élection sera conduite d'une façon très honnête dans notre comté. Nous avons cette année comme président d'élection un jeune homme, M. Marc Lamarre, rempli de bonne volonté. Je suis certain qu'il verra à ce que tout se passe dans l'ordre. Je souhaite que tous les électeurs exercent leur droit de vote. Autrement, ils s'exposent à la perte.

Je crois aussi pouvoir demander l'appui de tous ceux qui ont voté pour M. Béique en 1936, parce qu'à cette élection, à la demande de M. Duplessis et de M. Béique, j'ai accepté d'appuyer M. Béique avec toute mon organisation.

J'ai annoncé hier soir que je parlerais de politique fédérale. M. Saint-Laurent m'a fourni l'occasion d'ajouter ce qui suit. Je veux d'abord féliciter M. Saint-Laurent et M. Godbout pour tout ce qu'ils ont fait dans l'intérêt de notre province.

En qualité de candidat indépendant dans le comté de Chambly, je crois que M. Saint-Laurent aurait dû rester à l'écart de la campagne. A titre de ministre des Affaires extérieures, il aurait dû rester à Ottawa et attendre les élections fédérales. Je ne crois pas que M. Saint-Laurent a agi comme il convenait en venant ici humilier notre premier ministre, qui est le premier citoyen de notre province, et humilier le maire de Montréal.

Je crois que M. Saint-Laurent aurait pu attendre que les élections soient passées avant de critiquer l'administration de M. Duplessis. Son intervention est apparue comme ayant été faite dans l'intention d'influencer le vote en faveur de M. Godbout. Cependant, notre population va lui montrer que son intervention a été inutile.

M. Gauthier a demandé la libération du maire Houde

Quant au maire Houde de Montréal, nous lui devons beaucoup de respect. On doit se rappeler que lors de son internement et après, l'hon. Ernest Lapointe, d'abord, et l'hon. M. Saint-Laurent, ensuite, en qualité de ministre de la Justice, ont refusé de lui accorder un procès. Il apparaît clairement que son internement a fourni une occasion de revanche à certains membres du parti libéral. Je ne crains pas de dire aujourd'hui, j'ai été un des premiers, sinon le premier, à réclamer sa libération, et cela quelques mois seulement après qu'il eut été envoyé dans un camp de concentration. M. Fulgence Charpentier, M. Picard, ancien secrétaire de M. Lapointe et Mme Houde m'en sont témoins.

M. Saint-Laurent auriez-vous l'obligeance de comparer votre effort de guerre et celui de votre famille à celui de M. Camillien Houde qui a passé 4 ans dans un camp de concentration? M. Saint-Laurent est-ce qu'on peut appeler cela de la démocratie?

M. Saint-Laurent permettez-moi de vous demander au nom de mes compatriotes de nommer un ambassadeur au Vatican. Je crois que le Pape, dont l'autorité s'étend sur 400 millions de catholiques, a grandement contribué à la victoire au cours de la dernière guerre. Si je suis bien informé, vous avez nommé un ambassadeur à Moscou. Quel est votre réponse?

Pour ce qui est de M. Duplessis, il sait que je suis un indépendant, mais je suis heureux d'endosser entièrement son attitude vis-à-vis le communisme et l'autonomie provinciale. Je veux aussi le féliciter bien sincèrement pour tout ce qu'il a fait pour la province au cours de son administration. Je suis certain qu'il n'est pas personnellement responsable pour la mauvaise administration de certains de ses départements.

Comme je l'ai promis hier soir, je vais vous donner maintenant mes prévisions touchant le résultat du vote de mercredi prochain.

J'accorde 58 députés à l'Union Nationale, 26 au parti libéral, 4 à l'Union des Electeurs et 2 indépendants seront élus.

Personne du comté n'a été jugé digne d'être candidat

Sur 32,000 voteurs que compte le comté de Chambly, pas un seul n'a été jugé apte à être candidat. On est allé chercher un avocat de Westmount, M. Redmond Roche, que l'on a déclaré candidat officiel sans même tenir de convention. Les gens de Westmount accepteraient-ils de se faire représenter à Québec par quelqu'un du comté de Chambly? Certainement que non. Pourquoi alors faudrait-il que les gens de Chambly élisent comme député à Québec un avocat de Westmount. Ce serait le comble s'il fallait que le comté de Chambly, déjà représenté à Ottawa par un avocat d'Outremont, soit représenté à Québec par un avocat de Westmount.

UN VOTE POUR JOYAL EST UN VOTE POUR L'OPPOSITION.

ier est un vote pour erite de la Province

27

27

27

TO THE ELECTORATE OF CHAMBLY.

Disclaimer by Mr. Guy Pratt in connection with a statement issued by the candidate J. U. Gauthier

I believe it to be my duty at this time to issue a statement to the electors of the County of Chambly in order to clarify the situation with reference to a statement appearing in various papers to the effect that Paul Pratt, Mayor of Longueuil, had agreed to support the candidature of Mr. J. U. Gauthier, Independent candidate in the election of July 28th next.

For the information of all concerned, Paul Pratt sailed on May 26th last for a two and a half months stay in Europe, and he assured me before leaving that he had no intention of taking part directly or otherwise, in political activities, but that on the contrary he desired to remain completely neutral.

It is out of respect for an absentee's wishes that I come to the defence of his views, in contradicting those who would seek to link his name with their organization, thereby creating a false impression in the minds of the electorate of the County of Chambly.

For the reasons outlined, I want the voters of Chambly to know that Paul Pratt is not tied up with anyone in the current election, and it is very unfortunate that this incident had to occur in his absence.

(Signed) GUY PRATT,
198 St. Alexander St., Longueuil.

Le jour: 1870 Ontario, coin Cartier
Le soir: 2207 Fullum, Montréal
Tél. : FR. 1318
ROMAIN LÉPINE, Ba. O.
SPÉCIALISTE OPTOMÉTRISTE
Examen de la vue Réparation de verres

Christenings — Weddings — Funerals
For prompt service call
PETER'S TAXI
ST-LAMBERT 3207
Special price for long distance
24 HOURS SERVICE
180 St-Louis St-Maxime

DEPENDABLE PRODUCTS
Donnacona Insulating Board
Insulating Lath and Roof Board
Donnacona Decorative Specialties
Donnacona Hardboard ("Tempered" and "Untempered")
Donnacona Modernite
Murray Asphalt Shingles
Murray Built-Up Roofing
Murray Roll Roofing
Murray Insulated Brick Sidings
Fibreen (The Better Building Paper)



A HELPING HAND...
for sound construction use
MURRAY BUILDING MATERIALS

When you build or renovate, choose Alexander Murray's materials—they will help provide you with freedom from repair bills, a lessening of depreciation, and the knowledge of future security.

Before you build or renovate, let us tell you about Alexander Murray's Products.

BERNARD GUERTIN
CONSTRUCTION LUMBER
Tel. temporary: St. Lambert: 3571
181 Blvd Churchill Greenfield Park

EXCEL NEWS COLUMN

The periodical Friday night senior hops have run into snags twice in a row. The first one coincided with that twice postponed Louis-Walcott fight, as well as the night being rainy. Again last Friday night, the weather was bad, although a fair crowd turned out. However Geoff Dever, Dud Pace Alex Albulat and Co. are staying with it, and will get a break sooner or later. Don Cameron was on deck last Friday, and will most likely help out at some of the Saturday hops.

Don Lulham is nursing a very painful left side where he has torn some ligaments between the ribs. He is under Dr. Mackey, the old Montreal Maroons medico, and the doc is doing his best to get Donny back in A-1 shape for the Dominion Championship at Ottawa. Hope not, but there is a possibility Mr. Muscles may be ordered out of action until after the Eastern Division meet at Otterburn.

Sudden thought. How would you like to have to pay the Lulhams' grocery bill? A six pound roast doesn't last long when those huskies sit down for a go at the victuals.

Did you know that Colonel Redmond Roche was sincerely anxious to meet every one of youse guys and gals and your parents? As a matter of fact, he did shake quite a gang by the hand at the Regatta and later at the Olympic Fund Dance. He'll be back to meet more of "the gang" after the elections are long forgotten - and we'll stake the elections are long forgotten and we'll stake the future existence of this column on that statement.

Note by the Star - that's a pretty fair paper you got there, Hal Atkins - that there is a Liberals convention in Ottawa the same weekend as the Dominion Championships, meaning that the hotels will be packed. May be able to rent Cabins near Eastview or make some other arrangements, however, but it will take some careful planning to make sure everyone is looked after - especially the paddlers. Jim Armstrong and Co. may come up with a surprise.

Gaston Péloquin
Comptable Public Enrg.
Re'd Public Accountant
296 Elm St. - St-Lambert
Tél. 2531
Bureau de Montréal:
1523 rue Drummond - HA. 2783

Excel Beats Lachine at Three Rivers

Bow To Home Club and Cartierville However

Lachine showed that they are a bunch of in-and-outers as they finished out of the Big Three at last Sunday's "do" on the St. Maurice River course of the Radisson club.

Excel finished with 23 points to 28 for Cartierville and 25 for the Trifluvians. Lachine lagged along with 17, their lowest for the year as the officiating caught up with cagy Doc Whittall & Co.

As usual Don Lulham romped off with the Senior Single to complete his sweep for the season to date, and he and Ed. McGregor

teamed up the two Gerrys - Gariepy and Grenier to keep Excel's two-year sweep of the Senior Four intact. The two Gerrys got together (Suite à la page 10)

ANNONCES CLASSEES

WANTED — Garage wanted, vicinity Oak Ave., Logan & Desaulniers. Call Fullerton 335 Oak. Telephone St. Lambert 3417.

A VENDRE — Glacière Connor et trailer. S'adresser à 1271 Ste-Hélène. Tél. Longueuil 2905.

SOUTH EAST ELECTRIC REGISTERED

Motors, General Generators, Washing Machine, Vacuum Cleaners Appliance, Repairs. Complete stock of replacement parts available immediately.

452 Victoria Ave - St. Lambert
Tel. 2855 or 3942.

PHARMACIE ST-CHARLES

IONCAS ENRG.

Pour vos produits pharmaceutiques, prescriptions, etc.

Tél. : Zone 6361 - 2296

111, ST-CHARLES OUEST, LONGUEUIL
En face de l'Hôtel de ville

EXCELLENT OPPORTUNITY

For GIRLS living in Longueuil and Vicinity to work near Home.

- Cafeteria.
- Convenient Bus Service.
- Steady Work.
- Many Benefits.

DAY SHIFT: 7.15 to 5.00 P.M.
EVENING SHIFT: 5.00 to 11.00 P.M.

GEORGE WESTON BISCUIT LIMITED (LONGUEUIL)
(at Fairchild Bus Stop).

AUGUSTIN DELISLE AGRONOME

* Commerce des animaux de la ferme
167 St-Charles - Tél. St-Lambert 3503 - Greenfield Park (20-27-3-10)

MAISONS À VENDRE



à un mille du Pont Jacques-Cartier

POÊLES DE CAMP

TEN-TEST — PAPIERS DE TOUTES SORTES
CIMENT — LAINE MINÉRALE

GÉRARD POISSANT

FERRONERIE GÉNÉRALE
1925, Ste-Hélène COTEAU ROUGE Tél. : 2932

68 WEST RUE ST-CHARLES ST., LONGUEUIL Tel. Zone 6-337

J. PITRE ENRG.
Directeur de funérailles
SALONS MORTUAIRES
FUNERAL CHAPEL

ST. LAMBERT

Candidate traded Chambly for "blighty" at outbreak of war

Non-Residence Cry Opponents Backfires. — Major-Gen. Phelan, Major St. George Hall, George Hill and Cecil McNaughton Speak In Support of Roche at St. Lambert.

The famous "non-residence" cry raised by the political opponents of Colonel Redmon Roche in the current Provincial electoral campaign, shows every indication of backfiring in their faces. At the big open-air public meeting held at Gordon Park last Tuesday evening, July 20th, Redmond Roche admitted that he is not presently living within the county, but stated the well-known fact that he left Chambly when at the outset of the war, he joined up and proceeded overseas with the First Division shortly afterward.

The citizens of good, staid old St. Lambert turned out in surprisingly large numbers, nine hundred persons being counted in the benches and in cars gathered around the park.

Cecil McNaughton spoke first, in both French and English, and was followed by George Hill, brilliant young Montreal lawyer, who was some time ago appointed a Crown Attorney by the Duplessis Government. Mr. Hill answered the charge that Duplessis is anti-English by referring to his own appointment by the present Government.

Mr. Hill spoke of the 19 hos-

pital and the 6 tuberculosis sanitarium the Duplessis Government had built, the \$10 millions spent on tuberculosis alone. Progress in public health, improved conditions for teachers, grants to school commissions, and other clear-cut advances to the credit of the Duplessis Government were cited. 1 1/2 million for university for unfortunate of money but fortunate of talents.

Colonel Roche followed Mr. Hill and was given a fine welcome. After outlining the vastly improved financial position of the Province since the National Union

took over from the Liberals and stating numerous specific advances made in the province in the past four years, Mr. Roche asked "Now just tell me what Godbout ever did". At this point, and listening to the outlining of dozens of the specific advances made under Duplessis, some character in the audience shouted: "And what did Duplessis do?" There was a moment of surprised shock for the audience but Roche fired back "Ask an intelligent question, my friend, and I will answer it". The crowd broke into a spontaneous cheer, but the would-be heckler had nothing further to say.

Major-General Phelan also spoke of the high esteem in which Colonel Roche had been held in Army circles, and stated that the same fine qualities that took him to the command of his regiment will stand him in good stead in the conducting of his county's affairs in the best interests of his constituents.

Former Mayor of St. Lambert, Major St. George Hall also spoke in high tribute to the National Union candidate and thanked the fine crowd for turning out and showing so much enthusiasm toward Colonel Roche, who in his opinion was the outstanding perfectly bi-lingual candidate for the County of Chambly.

ST. LAMBERT C. S. A. NEWS COLUMN

Big event of the week and one of the most important on C. S. A. calendar is the F. R. A. Swimming Meet, when C. S. A. plays host to Longueuil's L. R. A. and the Town of Mount Royal, next Saturday afternoon starting at 2 O'clock.

John Kerry is reportedly bringing up a powerful team from Longueuil, but the local natators have high hopes of holding the F. R. A. aggregate title won for the first time last summer at St. Lambert and retained at the meet in the N. D. G. Community Hall pool last April.

AVIS PUBLIC

VILLE DE MONTREAL-SUD
COMTE DE CHAMBLY

DEMANDE: Inspecteur de Construction.

Personne ayant connaissance approfondie de la construction, Etre bilingue, posséder expérience dans toutes sphères de construction, pouvoir lire et préparer tracés, devis, spécifications, etc.

Toutes applications devront être adressées au
Secrétaire-Trésorier, Ville de Montréal-Sud, d'ici le

31 JUILLET 1948.

Feu, Vie, Vol, Automobile, Accident,
Maladie, Bris-de-Glace, Responsabilité.

O. RENÉ GRAVEL, C.C.S.
COURTIER EN ASSURANCES

Résidence: 180, St-Alexandre, Longueuil
Bureau: 500, Place d'Armes
Tél. Longueuil 6-350 Tél. BELair 2041

For a Better Cleaning - Faster Service

TRY
MARY LOUREG'D
CLEANERS AND DYERS

48 Hour Service — Service de 48 Heures
TEL.: Long.: 503 TEL.: ST-LAMBERT: 2821

**POUR UN MEILLEUR NETTOYAGE
ET UN SERVICE RAPIDE**

EXCELLENTE OPPORTUNITÉ

Pour FILLES demeurant dans Longueuil ou les environs de travailler à proximité de leur demeure.

- Position permanente.
- Cafeteria.
- Bons salaires
- Service d'autobus parfait.

Travail de jour: de 7.15 A.M. à 5.00 P.M.
Travail du soir: de 5.00 P.M. à 11.00 P.M.

GEORGE WESTON BISCUIT LIMITED (LONGUEUIL)
(à l'arrêt d'autobus Fairchild)

HOT WATER UNIT FOR DOMESTIC USE.

Can be installed on any domestic tank in 2 hours.
A full tank of hot water half an hour later.
Convenient - Clean - absolutely safe.
One year guarantee.

Réservoir à eau chaude pour usage domestique

Peut être installé dans la maison en 2 heures.
Un réservoir plein d'eau chaude 1/2 heure plus tard.
Propreté - Sécurité. Garantie d'un an.

ANDRÉ LANCTOT

27 Ave Lorne St-Lambert Tél. 4966 ou 2384

Nous n'employons que des pièces de rechange authentiques.

SERVICES SPÉCIALISÉS

- Électricité
- Carburateur
- Amortisseurs
- Produits SHELL

Pneus Firestone — Piles Willard

JACK'S SERVICE STATION REG'D
1271 VICTORIA AVE,
MONTREAL SOUTH



WASHING

GREASING

TIRE REPAIRS

For Speedy, Courteous Service See

G. DUMESNIL

AUTHORIZED B-A DEALER
Corner Lafayette and Taschereau Blvd.
MONTREAL SOUTH

27

27

27

The More U Buy

THE MORE U SAVE!



EXTRA - SPECIAL
BEURRE AU CARAMEL
CARAMEL BUTTER
12 oz jar **19c**

FÈVES AU LARD CLARK
CLARK'S PORK and BEANS
2 15 oz tins **23c**

LAIT CARNATION
CARNATION MILK
2 tins **29c**

POIS ROYAL ROSE
ROYAL ROSE PEAS
NEW CROP — NOUVELLE RECOLTE
20 oz. tin **16c**

1st Quality
FRUITS AND VEGETABLES

ORANGES SUNKIST
No 344 No 288
3 doz **49c** doz **29c**

CONCOMBRES - CUCUMBERS
2 pr. **15c**

BETTERAVES - BEETS
2 pkg **9c**

FÈVES JAUNES EN GOUSSE
WAX BEANS
2 lbs **15c**

CELERI - LAITUE - TOMATES
aux prix du marché et sujets aux fluctuations
du marché.

CELERY - SALAD - TOMATOES
Prices subjects to market change.

NOUVEAU
PAIN AU LAIT
NEW
MILK BREAD

RICHELIEU
10c
Tranché - Sliced
11c



JUS DE POMMES KEL
KEL CRUSHED APPLE JUICE
3 20 oz tins **20c**

SHREDDED WHEAT
2 pkg **25c**

RICE KRISPIES
2 pkg **27c**

SOUPE AUX POIS HABITANT
HABITANT PEA SOUP
2 tins **25c**

SOUPE AUX LÉGUMES
CAMPBELL
VEGETABLE SOUP
11c tin

POUDRE A GELÉE
JELLY POWDER
POUR DESSERT
3 pkg **23c**

EXTRA - SPECIAL
SOUPE AUX LÉGUMES
LIBBY'S
VEGETABLES SOUP
9c tin

JUS DE RAISIN NIAGARA
NIAGARA GRAPE JUICE
16 oz **19c**

EXTRA - SPECIAL
HUNTS TOMATO CATSHUP
15 oz **19c** bte

JUS DE TOMATES
CHOIX — CHOICE
TOMATO JUICE
2 20 oz tins **19c**

CONFITURES AUX FRAISES
MRS. LUKE
STAWBERRY JAM
24 oz jar **41c**

SAVON BABY'S OWN
BABY'S OWN SOAP
12c cake

Quality MEATS

JAMBON PICNIC
PICNIC HAM
lb **45c**

VEAU ROULÉ
ENGRASSE AU LAIT — MILK FED
BONELESS ROLL VEAL
lb **45c**

BOLOGNA
SAUCISSE DE BOLOGNE
lb **35c**

FESSE DE VEAU
DU PRINTEMPS
GENUINE SPRING LAMB
lb **59c**

Surveillez chaque semaine notre annonce dans la Presse pour autres spéciaux
Read the Star every week for other specials

LES ÉPICERIES RICHELIEU



29c

20-6-251 6-252
MONGEAU
SUPER-MARKET

SUPER
SUDS
31c

27

27

27